



**KØBENHAVNS KOMMUNE**  
Kultur- og Fritidsforvaltningen  
Byudvikling & Events

**NOTAT**

**Bilag 3**

13-09-2010

**Høringssvar fra evt. berørte lejere/ejere i Kødbyen**

Sagsnr.  
2010-119179

**Den Hvide Kødby**

Dokumentnr.  
2010-620252

**Foreningen af Forretningsdrivende i Københavns Kødby**

Sagsbehandler  
Jesper Kamstrup

**Byudvikling & Events**

Nyropsgade 1, 3. Sal  
1602 København V

Telefon  
3366 3847

Telefax  
3366 7062

E-mail  
jekams@kff.kk.dk

EAN nummer  
5798009780393

[www.kk.dk](http://www.kk.dk)

Emne: SV: Høring om udendørs skøjtebane i Købbyen

Kære Jesper Kamstrup.

På vegne af Foreningen af Forretningsdrivende i Københavns Købby skal jeg hermed afgive høringssvar i relation til en eventuel placering af en udendørs skøjtebane i Købbyen.

Indledningsvis vil jeg gøre opmærksom på, at grundet den uacceptabelt korte svarfrist (6 dage) midt i sommerferieperioden, er det kun lykkedes at få indhentet svar fra 5 af bestyrelsens 10 medlemmer, ligesom det ikke har været muligt at undersøge berørte lejeres holdning. Svaret afgives derfor med alle mulige forbehold.

Den foreslåede placering på parkeringsarealet på Flæsketorvet imellem nr. 1 – 9 (Kongsbak) og nr. 93 – 100 (Inco Køb) vurderes at være uhensigtsmæssig/uacceptabel af følgende grunde:

- skøjtebanen vil kun kunne blive ca. 600 m<sup>2</sup>, og vil dermed alligevel ikke kunne fungere som en fuldgod erstatning for skøjtebanen på Kgs. Nytorv (2200 m<sup>2</sup>)
- skøjtebanen vil optage 25 – 30 p-pladser på et for Købbyens lejere absolut kritisk tidspunkt (jul/nyttår = absolut højsæson)
- heri er ikke medregnet den yderligere belastning af arealet udenom, som skøjtebanens gæster vil medføre (parkering af biler og cykler m.v.)
- placeringen vil utvivlsomt betyde store gener for Kongsbak (jeg antager, at han selv afgiver høringssvar herom)
- placeringen vil desuden påvirke trafikken langs skøjtebanen, som er noget af Købbyens mest trafikbelastede
- det vil være decideret uforvarligt, at tiltrække børn og unge til et område med stor og ikke specielt velordnet trafikbelastning af lastbiler, varevogne, trucks og private biler.

Lærke Hein fra Karriere har overvejet, om skøjtebanen eventuelt kunne placeres foran Karriere på det areal, som er/har været afspærret til udeservering, og hvor der i dag bl.a. er cykelparkering og urinal. Bortset fra, at der heller ikke her vil være et areal til rådighed, som kan matche Kgs. Nytorv, så er denne placering ikke undersøgt yderligere, og vil kræve sin egen, separate høring med berørte lejere (blandt andre Galleri Bo Bjerggaard, Kontraframe, Karriere, Kalu og Find Jørgensen/Inco m.fl.). Foreningen har med dette svar ikke taget stilling til denne eventuelle placering.

Fra foreningens juridiske rådgiver er jeg desuden blevet bedt om at tilføje, at lejerne forbeholder sig retten til at gøre kommunen/udlejer juridisk og økonomisk ansvarlig for alle gener, som en placering af en skøjtebane i Den Hvide Købby måtte medføre.

På foreningens vegne...

Med venlig hilsen/Best Regards

Ole Bang Nielsen  
Adm. direktør/CEO

**Inco Danmark**

Emne: SV: Høring om udendørs skøjtebane i Kødbyen

Kære Jesper Kamstrup

På vegne af **inco Danmark** skal jeg hermed afgive svar på nedennævnte:

inco Danmark finder en placering af en udendørs skøjtebane i Den Hvide Kødby aldeles uacceptabel.

Hele områdets udendørs funktionalitet/logistik for virksomheder og kunder som vores (trafik, parkering, vareind- og udlevering m.m.) er utrolig sårbar og er i forvejen hårdt prøvet, og en yderligere inddragelse af parkeringsareal (oven i købet i højsæsonen), samt følgevirkninger i form af yderligere trafik, parkering, cykelparkering, trafik af gående, svineri m.m. kan få helt uoverskuelige konsekvenser.

Samtidig påtager kommunen sig et enormt ansvar ved at tiltrække børn og unge til et – periodevis – meget hårdt trafikbelastet område, hvor store lastbiler, trailere, varevogne, trucks og personbiler færdes i stort tal på et i forvejen begrænset areal. Farlige situationer er uundgåelige.

inco Danmark forbeholder sig ret til at gøre erstatningskrav gældende for gener afstedkommet af en placering af en udendørs skøjtebane i Den Hvide Kødby.

Med venlig hilsen/Best Regards

Ole Bang Nielsen  
Adm. direktør/CEO

## Kongsbak Lassen



Fisk fra Kongsbak  
i 5 generationer

Kongelig Hofleverandør  
**JACOB KONGSBAK LASSEN**  
Kvalitetsfisk i over 100 år Grundlagt 1885  
Flæsketorvet 1-9 DK • 1711-København  
www.kongsbakfisk.dk



Fisk fra Kongsbak  
i 5 generationer

København den 12. juli 2009.

Kære Jesper Kamstrup E Mail [jekams@kff.kk.dk](mailto:jekams@kff.kk.dk)

Idrætskonsulent

Vedrørende skøjtebane i Kødbyen.

Tak for tilsendte.

Vi vil være meget kede af, at der kommer skøjtebane på Flæsketorvet.

Det vil være fuldstændig urealistisk, da vi hver dag har alle vore biler holdende ud for vor virksomhed. Vi har også vore kunder, som kommer og henter varer på Flæsketorvet. Vi skal hver dag bringe varer ud til vore biler på Flæsketorvet. Den løsning nr. 4 er fuldstændig katastrofal for vort vedkommende.

Med hensyn til de andre placeringer kender vi ikke nok til det.

Med venlig hilsen

Nils Kongsbak

## Erik Møller Arkitekter

**Cc:** Jesper Kamstrup; Peder Elgaard

**Emne:** SV: Høring angående skøjtebane i Den Hvide Købby

Kære Pernille Vange

Hos Erik Møller Arkitekter (EMA) synes vi det er en god idé, at Købbyen tilføres aktiviteter inde i området i dag- og aften timerne og med en karakter der taler til et bredt udsnit af byens og bydelen Vesterbros indbyggere. En skøjtebane rummer klart disse muligheder.

Samtidigt er det væsentligt at alle Købbyens erhvervsdrivende der er afhængige af uhindret transportadgang også med store vogne, sikres denne adgang.

Vi forudsætter derfor at der inden en endelig beslutning tages, dokumenteres at der tages højde for alle parterers interesser. EMA har ingen problemer med etablering af en midlertidig skøjtebane.

Venlig hilsen

Hans Henrik Højlund  
Adm. direktør, Partner, Arkitekt MAA

ERIK MØLLER ARKITEKTER

Flæsketorvet 75

Den Hvide Købby

DK-1711 København V

D 42 14 70 03

T 42 14 70 00

F 42 14 70 99

[hjh@ema.dk](mailto:hjh@ema.dk)

[www.ema.dk](http://www.ema.dk)

[vCard](#)

## Kalu A/S

Høringssvar fra Kalu A/S på placering af skøjtebane i Købbyen ud for Karriere Bar:

Som firma bosiddende i Købbyen bliver vi nabo til den forslåede placering af skøjtebane. Vi vil gerne erklære os som absolutte modstandere af dette projekt af følgende grunde:

- 1) Området er i dag brugt til cykelstativer og "toilet" facilitet som en service overfor gæster til cafeer og gallerier samt parkeringspladser til 10 biler. Forestiller man sig alene bilparkeringsområdet inddraget så bliver det en skøjtebane der i størrelse ligger meget langt fra de 2200 m<sup>2</sup> på Kgs Nytorv. Det kan derfor forventes at cykelstativer og "toilet" facilitet også inddrages og al cykelparkering og "toilet" brug bliver derfor op ad vore ruder og døre, ligesom det kan forventes at hele Incos side med sluser, palleområde og containere vil blive brugt. Med 2 års erfaringer så tro os, når vi siger vi ved hvad det betyder af ufremkommelighed og urinlugt. I ny organiseret placering kan kun blive i pladsens anden ende og vil derfor kun blive brugt i begrænset omfang på grund af afstanden fra skøjteområdet
- 2) En skøjtebane må formodes at være i brug også i dagtimer hvor der er stor trafik af tunge køretøjer og umiddelbart foran området læsse, lodse og parkeringsområdet Find Jørgensens mange lastbiler. Med fodgængerområde brugt til autoriseret eller ikke autoriseret cykelparkering vil køreområdet blive brugt til fodgængerområde. Meget og meget tung trafik og mange børn og unge er en rigtig dårlig cocktail og ved en eventuel beslutning påtager Kultur og Fritidsudvalget sig et meget stort ansvar.
- 3) En placering af en skøjtebane i Købbyen ud for vore lejemaal vil generelt betyde endnu et tilbageslag for muligheden for at drive engros erhverv i Købbyen og endnu et bevis for at man fra kommunalpolitikernes side ikke reelt er interesseret i dette. Det faktum at man i elvte time vælger at bringe en Købby løsning i spil med højeste prioritet er jo i sig selv et bevis for dette. Med hensyn til Kalus fremtidige placering kan vi ikke andet end tage en sådan indstilling til efterretning og så, som så mange af vore kolleger, kigge efter en anden adresse.
- 4) Udgangspunktet for en flytning er en genplacering i et synligt og "befolket" byrum i Indre by til glæde for så mange som muligt. Flæsketorvet er ikke Indre by og "befolkningen" i dagtimer er kunder og medarbejdere i de engros og produktionsforretninger der endnu ligger her. Café og restaurant liv begynder først om aftenen. Derfor vil der som på pladser i den Indre By ikke være en blanding af folk men alene nogle professionelle og så skøjtefolket.
- 5) Af de øvrige placeringer på Vesterbro synes Onkel Dannys Plads er være den ideelle løsning hvor man har en lukket plads med forbindelse til et andet fodgænger og fritidsområde på Halmtorvet. Men hvad var der nu lige galt med Havnegade?

Med venlig hilsen / Best Regards / Meilleures salutations

**Carl Henrik Skovdal**


Direktør

**Kalu A/S**

Flæsketorvet 45-55, 1711 - København V.

# Den Brune Kødbý

## DGI-byen

Til Idrætskonsulent Jesper Kamstrup Københavns Kommune Kultur- Fritidsforvaltningen Nyropsgade 1,3.sal 1602 København V.	DGI-BYEN TILSTØDNINGSGADE 4E 1704 KØBENHAVN V T / 3129 8200 INFO@DGI-BYEN.DK DGI-BYEN.DK
<b>HØRING OM UDENDØRS SKØJTEBANE I KØDBYEN</b>	
DGI-byen er af den opfattelse, at en midlertidig genplacering af skøjtebanen på Kongens Nytorv i Kødbýen er en god idé.	
18. JUNI 2009	
Til de to områder som berører DGI-byen har vi følgende kommentarer:	
<b>Forpladsen ved Øksnehallen</b> Placering foran Øksnehallen vil give mange udfordringer, da flere af vores kunder har betinget sig forpladsen ved leje af Øksnehallen. CPH Vision opstiller et telt på pladsen i modeugen, som formodentlig vil spærre pladsen i ca. 3-4 uger. Hvis forpladsen alligevel vælges er det vigtigt at indtænke de aftaler som er indgået og indgangspartiet til Øksnehallen skal være fri, ellers kan vi ikke udleje Øksnehallen. Placeringen ønskes derfor i den ene side.	
<b>P-huset</b> På taget af P-huset er en mulighed, som vi gerne vil undersøge nærmere. Hvis den vælges vil DGI-byen bidrage med andre aktiviteter på pladsen, som matcher skøjtebanen og DGI-byen vil i samarbejde med Københavns Kommune være villig til at overveje en permanent løsning, som kan fortsætte, når skøjtebanen skal tilbage til Kongens Nytorv.	
Ved begge placeringer, vil DGI-byen gerne tilbyde salg af diverse mad og drikkevarer, da vi mener det er vigtigt at skabe aktiviteter og liv. Et mødested hvor borgerne i København gerne vil komme og DGI-byen indgår gerne i drøftelser herom.	
DGI-BYEN ER EN BY I BYEN DET BRUGES STED MELLE NEM OG ARBEJDE  I DGI BYEN KOMMUNIKER ISER: KULTUR OG OPLEVELSER VED KONFERENCER HOTELLER OG RESTAURANTER	
Venlig hilsen  Niels Dalgaard DGI-byen	

## CPH Vision – arrangør af Modemessen i København

Emne: SV: Høring om udendørs skøjtebane i Kødbyen

Hej Jesper

Tak for tilsendte materiale.

Vi står som arrangør af CPH Vision (modemesse) i Øksnehallen i februar / august igennem de sidste 12 år, og har i stor udstrækning bidraget til at København er kommet på landkortet over design modebyer, CPH Vision er blandt de 4-5 vigtigste modemesser i Europa, desuden er CPH Vision blevet synonym med mode i København, set med internationale øje.

Siden 1998, hvor vi blev etableret, er hotel overnatningerne steget fra ca. 8.-9.000 til gennemsnitlig 45.-50.000, vi har i gennemsnit mellem 25.-29.000 besøgende heraf er de 52% udenlandske indkøbere.

Vores kollega Bella Center – CIFF modemesse er primært rettet mod de skandinaviske indkøbere, hvor vores fokus er indkøbere uden for Skandinavien, som er vigtig for eksporten af beklædning.

Vi har igennem de seneste år været nødsaget til at opsætte telte foran Øksnehallen, for at imødekomme den store interesse fra internationale indkøbere / udstillere

Vi opsætter for øjeblikket et telt på 1.350 m2 august & februar.

Det vil ikke være muligt at gennemføre CPH Vision uden denne foranstaltning i fremtiden, hvis man planlægger at anlægge en skøjte bane fra december – februar frem til 2018 på forpladsen, vi må derfor overveje den fremtidige situation allerede på nuværende tidspunkt, flytning eller at lukke for CPH Vision.

Vi har i samarbejde med DGI-Byen reserveret Øksnehallen samt forplads til afholdelse af CPH Vision frem til 2015, dette er også i overensstemmelse med Københavns Kommune, som vi en årrække lejede Øksnehallen af, da det lå i kulturafdelingen, inden den overgik til DGI-Byen.

Det vil desuden ikke være hensigtsmæssig at placere en skøjtebane på forpladsen (sikkerhed omkring børn og unge), da der er en del tung trafik samt truckkørsel i området med leverancer både til DGI-byen, men også i forbindelse med udstillinger, hvor der i dagene op til udstillingen og efter kommer lastbiler med udstillings genstande. Alle leverancer ankommer via forpladsen,

Vi har igennem de sidste par år været nødsaget til at opsætte hegn op mod Rysenstens skole's lokaler i Den Brune Kødby, under opbygning af messen, for at beskytte eleverne mod den tunge trafik.

Vi vil gerne anbefale en placering på DGI-Byen's parkeringskælder, hvor der i forvejen er mange aktiviteter for børn, så som Billedskolen, teaterskolen, musikskolen svømmehal m.m., den vil samtidig være hævet over området og dermed give en god udsigt ud over området, alternativt vil en placering på Halmtorvet over for Café Carlton / Mandela også være en mulighed, og ca. samme størrelse som på forpladsen af Øksnehallen. (Øksnehallen max størrelse 22X36 – 792m2, se tegning) og det uden de ekstra m2 til udlejning ect. . det kræver noget nivellering af pladsen, men det skal man også på forpladsen af Øksnehallen, da der er ca. 20-25 cm forskel fra midt pladsen til yderkant, men placeringen på Halmtorvet vil også være til glæde for de caféer der ligger i området og skabe noget liv i den periode.

Vi ser frem til at hører fra dig og skulle der være spørgsmål er du meget velkommen til at kontakte mig.

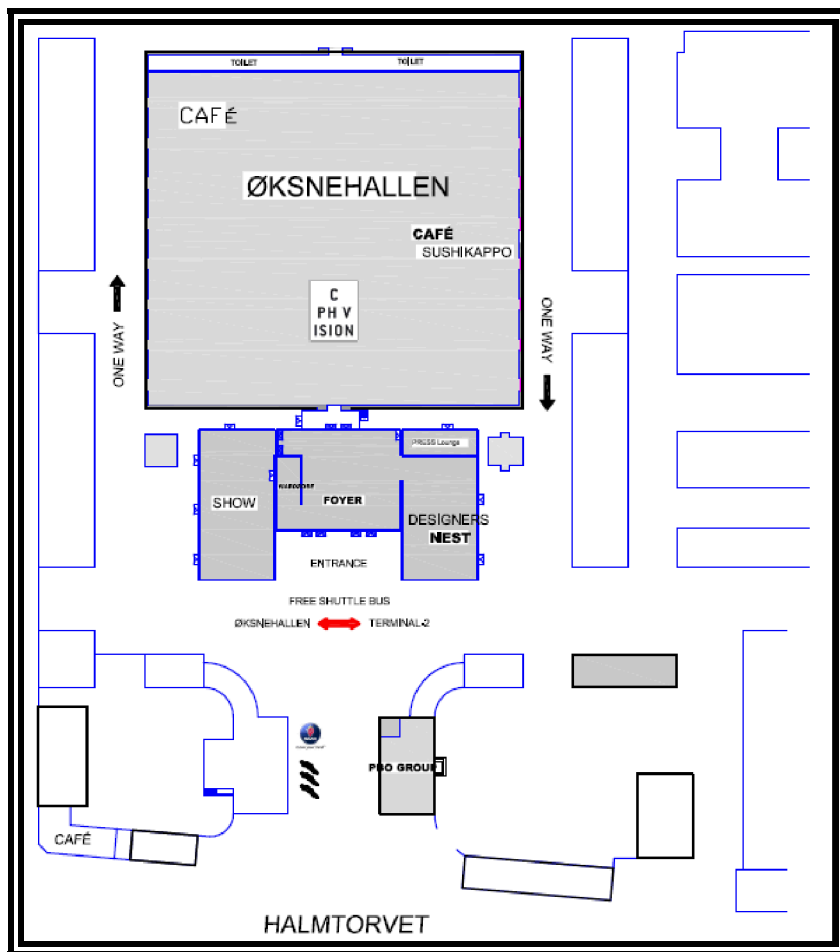
PS. Jeg har i en tidligere mail sendt foto samt tegning over området.

Best Regards  
Exhibition Professionals

Jan Busch Carlsen

Phone: +45 3964 8586  
Fax: +45 3964 8587

[www.copenhagenfashionsfairs.dk](http://www.copenhagenfashionsfairs.dk)  
[www.cphvision.dk](http://www.cphvision.dk)  
[www.terminal-2.dk](http://www.terminal-2.dk)



## Cafe Mandela

Vedr. placering af skøjtebane i Kødbyen.

Som forpagter af Verdenscaféen Mandela, synes jeg Onkel Dannys Plads er en oplagt og perfekt placering for aktiviteter rettet mod børn såvel som voksne. Gården, caféen og de øvrige ejendomme bliver brugt meget flittigt af familier, og vi arbejder selv på at få navnet "Oasen på Vesterbro" til at hænge fast - og det lykkes ret godt. Ugebladet Søndag har netop skrevet en stor artikel om oaser i Kbh, og der er Mandela naturligvis med. Men der mangler aktiviteter på den store dejlige plads - for de vil med garanti blive rigtig meget brugt. Vi har netop haft jazzfestival, hvor der var bygget en lille udendørs have med hvidt stakit og små aktiviteter som krocket, stangtennis osv. Og gæsterne brugte det hele til stor fornøjelse. Og som meget velbesøgt café kan vi levere rigtig mange nysgerrige såvel som brugere. Og vi vil også gerne lave forskellige små arrangementer i forbindelse med skøjtebanen, hvilket fx. kunne være udendørs "halstørklæde-koncerter", pandekage / vaffel bagning, brændte mandler, varm chokolade osv. osv - alt hvad der kan være med til at gøre en dag på skøjter rigtig hyggelig og rar. Og vi er meget åbne over for videre drøftelser, idéer og initiativer i enhver sådan retning.

Med venlig hilsen

Lise Jung Jessen  
 Forpagter  
 Verdenscaféen Mandela  
 Onkel Dannys Plads 9  
 1700 København V  
 Tlf. 33 22 17 09  
 www.cafemandela.dk



## Kultur Vesterbro

Emne: Vedr. skøjtebane på Onkel dannys Plads

Kære Jesper Kamstrup.

Undskyld den sene udmelding, men har først set den nu. Jeg har følgende kommentar til placering af skøjtebane på Onkel Dannys Plads:

For Kultur Vesterbro lyder forslaget intresant og spændende, men vil helt sikkert også kunne give nogle problemer med hensyn til de arrangementer der foregår i Kulturstaldene og vil også kunne give nogle negative økonomiske konsekvenser, med hensyn til arrangementer og private fester, som ikke kan ligge i perioden med skøjtebane. En anden ting som skal vurderes er, om pladsen er stor nok og der ikke lukkes af for, at man skal kunne komme ind i de fem huse som danner en ring om pladsen.

Jeg skal også gøre opmærksom på, at de arrangementer der foregår i Råhuset er rettet mod undergrundskulturen i København. Selv om der er en del problemer der skal tages i betragtning og overvejes grundigt, er vi imødekommende for at løse dem.

Med venlig hilsen

Erling Hagemann  
Kultur- Fritidsforvaltningen  
Kultur Vesterbro  
Kulturhuset, Lyrskovgade 4  
Kulturstaldene, Onkel Dannys Plads 1-9, Halmtorvet  
70 22 29 50 - 27 15 68 64  
erhage@kff.kk.dk